

だんだん通信 7月号

だんだん通信は、365日オープンのだんだんテラスで起きている日々のできごとや地域の情報を発信するための通信紙です。

コスモス男山をご存知ですか？

コスモス男山とは、介護が必要になっても自宅や地域での生活が続けられるよう、一人ひとりに合わせたサービスの提供を目的に、2007年に男山団地に開設された小規模多機能型居宅事業所です。

小規模なのでお一人おひとりに合わせた介護ができるほか、通い / 訪問 / 泊まりを組み合わせ利用できます。

その他の事業

オレンジカフェ（相談・情報交換）

内 容：認知症の家族（本人も含む）の相談、高齢者を支える方への相談等幅広い相談を受けています。

時 間：毎月第3土曜日
1時30分～3時00分（申込不要）

場 所：おいでやすコスモス 103
（男山笹谷 4-2 男山団地 D19-103）

参加費：350 円（茶菓子代）



おいでやすコスモス 103 の外観

きらっと☆シニア倶楽部（介護予防教室）

内 容：健康寿命を延ばそう！を目標にみんなで楽しく体操や脳トレなどを行っています！

時 間：毎月第2・4火曜日
1時30分～3時30分（要申込）

場 所：UR 男山団地 D 地区集会所

参加費：100 円（茶菓子代）



UR 男山団地 D 地区集会所での活動の様子

※その他、定食・喫茶店やコスモス文庫（本の貸し出し）、ひだまり（貸し部屋）なども行っています！

出張コスモス男山

コスモス男山の方がだんだんテラスに来て、介護が必要になった時どうするのか

をクイズ形式などでお話ししてくれます。

ご興味がある方はぜひご参加ください。（申し込み不要）

令和 8 年 8 月 24 日（月） 時 間：10:15 ～ 11:15
場 所：だんだんテラス

NPO 法人介護の家コスモス男山

〒 614-8372 八幡市男山笹谷 4-2 D19-106 TEL：075-983-2737（武元 / 萬田）

DUYÊN ご縁 - ベトナムの文化について紹介するコラム -

Lễ Thất tịch - セタ（たなばた） レ・タット・ティック

★ ベトナム語文 Văn bản tiếng Việt

Lễ hội Tanabata (Nhật Bản), và Lễ Thất tịch (Việt Nam) đều diễn ra vào mùa mưa (tại Nhật là tháng 7 dương lịch gọi là Tsuyu, tại Việt Nam là tháng 7 âm lịch gọi là tháng Mưa ngâu), và đều bắt nguồn từ truyền thuyết “Ngưu lang Hikoboshi- Chức nữ Orihime”.

Tanabata (7/7 dương lịch) đặc trưng với việc treo mảnh giấy nhỏ nhiều màu Tanzaku lên cành trúc để ước nguyện. Tanabata (khung cửu棚 (たな)-tana, dệt vải機 (はた)-hata) được nhắc đến trong Thần thoại của Nhật, và tiên nữ dệt vải bên sông Thiên hà được gọi là “Tanabata tsumei 棚機 (たなばた) つ女 (め)”. Sau này, truyền thuyết セタ (しちせき)shichiseki (Ngưu lang- Chức nữ) của Trung quốc được lưu truyền sang, nên cách gọi bằng chữ Hán là セタ được phổ biến. Vì vậy tùy địa phương mà người ta gọi lễ hội này là Tanabata hay Shichiseki.

● 日本語文 Văn bản tiếng Nhật

ベトナムでは「旧暦7月7日」で「Lễ Thất tịch」と呼ばれている。また、雨季「ベトナムでは旧暦の7月が「Mùa(ムア)(雨)ngâu(ガウ)(牛)」の月」と重なるため「彦星と織姫が再会時に流す涙の雨」と信じられている。ベトナムではバレンタインデーのような日として過ごす習慣がある。

そして、旧暦7月は「幽霊の月 -Tháng cô hồn（地獄の扉が開いて無縁仏がこの世をさまよう厄月とされている）」や、「お盆の月 -Vu lan báo hiếu（旧暦7月15日（中元節）には最も盛大な供養が行われ、祖先や両親へ感謝を捧げる大切な日となっている）」と呼ばれている。そのため、結婚だけでなく、家の新築や大きな契約など、人生の新しいスタートを切る行事を控える文化がある。

写真はコチラ！



鮮やかに咲く立派な紫陽花が梅雨の訪れを感じさせる。

■予定

朝 10 時からのラジオ体操

日 時：毎日 10:00 ～

場 所：男山中央センター商店街

やってみよう会議

日 時：第3土曜日 13:00 ～ 15:00

場 所：だんだんテラス

だんだん読書会

日 時：毎月第1月曜日 14:00 ～ 15:30

場 所：だんだんテラス

参加費：100 円

だんだん句会

日 時：毎月第3水曜日 13:00 ～ 16:00

第4土曜日 13:30 ～ 16:00

場 所：だんだんテラス

歌を歌う会

日 時：毎月第3水曜日 10:30 ～ 11:30

場 所：だんだんテラス

健康麻雀教室

日 時：毎月第1・3金曜日

13:00 ～ 16:00

場 所：だんだんテラス

参加費：100 円

将棋同好会

日 時：毎月第2土曜日 14:00 ～ 15:00

場 所：だんだんテラス

参加費：100 円

たこ焼きごんちゃん

日 時：不定期 17:00 ～ 21:00

場 所：だんだんテラス

だんだん手作り市

日 時：毎月8日 10:00 ～ 15:00

場 所：男山中央センター商店街

＼外国につながりをもつ子どもの居場所／
イーザーランゲージジャパニーズ

対 象：20 歳以下の日本語を学びたい方

日 時：毎月日曜日（要確認）

主 催：イーザーランゲージジャパニーズ

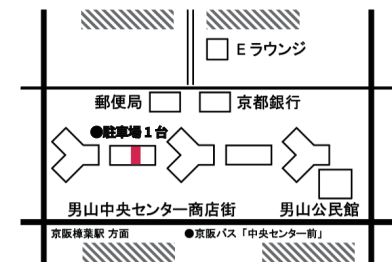
共 催：（公財）京都府国際センター

場 所：だんだんテラス

募 集：支援者の方を募集しています。

元教員の方、日本語教育を学ばれている方など関心のある方がいらっしゃいましたらご連絡ください。

メール：yawata.kodomo619@gmail.com



だんだんテラスのバックヤードのみ駐車場として利用できます。

住 所：京都府八幡市男山八望 3-1B47-104

男山中央センター商店街

アクセス：京阪バス 中央センター前下車

Eメール：dandan.terrace@gmail.com

だんだん通信 7 月号

発行日：2026 年 7 月 10 日

発行元：四者連携協議会

四者連携協議会とは男山地域において、関西大学、UR 都市機構、八幡市、京都府が「地域とともに元氣な暮らしができる、住みたい、住み続けたい男山」を目指し、連携・協力する協議会のことです。

編 集：藤本恭輔

今回は 9 月中旬頃に 9 月号を発行予定です。

男山団地を始めとした八幡市ではたくさんの方々が暮らしており、言語の種類の多さから、お互いが安心して暮らすための生活することを目指し、ちよく生活することを目指し、八幡市やUR都市機構、関西大学、住民などが連携しながら多文化共生に向けたさまざまな取り組みを行っています。

また、住民は外国人向け日本語教室である「世界はデマニ」や、外国につながる子供を持つ子どもたちを対象とした日本語教室「イージーランゲージジャパニーズ」を実施しています。

そして、関西大学外国語学部高橋秀彰ゼミは、これまで外国人との交流イベントの実施やリーフレットの作成などを行ってきましたが、今年度は「八幡市ピクトグラムコンテスト」を実施予定です。詳細は下記をご覧ください。（優秀作品は表彰され副賞もあるほか、もしかすると市内のどこかで掲示されるかも!）

今後も「住みたい、住み続けたい男山」の実現に向けたさまざまな取り組みを行なっていく予定です、みなさまのご意見、ご参加をお待ちしています！

みんなでつくる 八幡市ピクトグラムコンテストを実施します！

応募期間

7/1(水)

9/18(金)

～14:00

募集対象



八幡市、多文化共生に関心のある方であればどなたでも応募可能です◎

応募方法

応募方法は2種類！好きな方法でご応募ください

①オンラインフォーム

こちらのQRコードからご提出ください↓



※Googleアカウントへのログインが必要です。

②紙での手書き

応募用紙に記入のうえ
下記の場所に提出してください

応募用紙・提出BOX設置場所

- ・市役所市民協働推進課窓口
- ・だんだんテラス



募集テーマ

公園や公共施設、団地など！

生活ルールに関するもの

★下の《八幡市で聞いた！“わかりにくい”場面》を参考にしてみてください★

○ピクトグラムって何？

文字を使わずに絵で伝えるサイン

①パッと見て伝わる！

- ・一瞬で意味が分かる
- ・誤解されにくい
- ・シンプルな形

②小さくても見やすい！

- ・遠くからでも見つけやすい
- ・形がはっきりしている
- ・ごちゃごちゃしていない

③みんなに伝わる！

- ・言葉が分からなくても理解できる
- ・年齢や文化が違っていても使いやすい
- ・実際の生活で役立つ



私たちの想い

八幡市をもっと暮らしやすく！

みんなの『リアルな声』からピクトグラムを作ろう★

- 八幡市には、たくさんの多文化背景をもつ住民が暮らしています。
- 外国出身の住民が生活の中で『分かりにくい』と感じていること。地元住民が『知っておいてほしいな』と思っていること。

- 言葉や文化が違ってても、みんなが笑顔で暮らせる多文化共生のまちを目指して、言葉に頼らないピクトグラムをみんなで一緒につくりませんか？

皆さんの素敵な作品を楽しみにしております！

○八幡市で聞いた！“わかりにくい”場面

- ・ゴミの分別ルール
- ・商品ラベルや案内表示
- ・自転車などの交通マナー
- ・夜間の生活音（団地など）
- ・地域や学校でのコミュニケーション
- ・病院や役所での説明

漢字だと
わかりにくい...

もっと身近な場所に
目印がほしい！

言葉がなくても
伝わる案内がほしい

○優秀作品は表彰し、 副賞を進呈します！

市長賞

UR団地マネージャー賞 など！

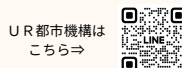


受賞作品はUR都市機構や八幡市の公式LINEでお知らせします！

UR男山団地公式LINE『UR男山団地みんなの掲示板』では、本イベントをはじめ、男山地域のイベントやコミュニティ活動に関するお知らせをお届けします。
QRコードから、ぜひこの機会にご登録ください！



八幡市はこちら⇒



UR都市機構はこちら⇒



令和8年8月8日(土) 10:00～13:00
場所：中央センター前

キクチとオカリナ仲間との演奏会

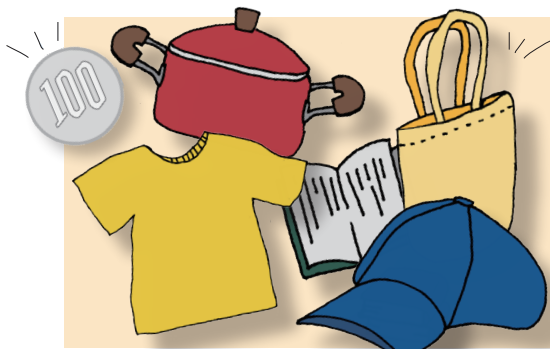
オカリナのコンサート演奏のほか、みんなでピアノを演奏するワークショップを実施予定です。

※不要なピアノをお持ちの方はだんだんテラスまでお声かけください。



100円均一のフリーマーケットも開催

だんだん手作り市と一緒にフリーマーケットも開催します！
全て100円での販売ですので、気軽にお越しください！
フリーマーケットの出店者も募集中！



みんなでごはんを楽しもう！

みんなの食堂

日頃からこども食堂を行っている男山中央センター商店街の喫茶店「ピーパル」と連携して、みんなの食堂を実施します。
こどもからおとなまで一緒にお昼ご飯を楽しみましょう！

令和8年8月8日(土)

時間：12時00分～13時30分

場所：だんだんテラス

料金：こども無料
おとな500円



よりそい食堂

おひとりで悩まれている方々を支援している団体「ささえびと」と連携してよりそい食堂を実施します。
どなたでもお気軽にご参加ください。
当日はみんなでビビンバを食べる予定です。

令和8年8月22日(土)

時間：16時00分～18時30分

場所：だんだんテラス

料金：無料

申込：要予約。参加ご希望の方は「ピーパル」または「だんだんテラス」まで！

